

N. 84 — 1846

**2 OKTOBER 1984. — Ministerieel besluit
betreffende de uitgifte van de 11,75 pct.-lening 1984-1993**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 betreffende de uitgifte van de 11,75 pct.-lening 1984-1993, inzonderheid artikel 7,

Besluit :

Artikel 1. De uitgifteprijs van de obligaties van de 11,75 pct.-lening 1984-1993 is vastgesteld op 99,75 pct. van hun nominale waarde.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 oktober 1984.

W. DE CLERCQ

N. 84 — 1847

**2 OKTOBER 1984. — Ministerieel besluit
betreffende de uitgiftemodaliteiten
van de « Tranche van de 50e verjaardag van de Nationale Loterij »**

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 september 1980, 20 maart 1981, 5 mei 1982 en 3 mei 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1982 houdende vaststelling van het bedrag van de uitgifte van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 10 januari 1979, 19 oktober 1979, 20 maart 1981, 14 mei 1982 en 6 mei 1983;

Overwegende dat de stichting, in 1934, van de Belgische Staatsloterij, onder de benaming « Koloniale Loterij », op waardige wijze kan herdacht worden door in 1984 een tranche van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij uit te geven die op het vlak van de modaliteiten van uitgifte, trekking en lotenverdeling de herinnering oproept aan de allereerste tranche van de voornoemde Koloniale Loterij;

Overwegende dat het nochtans aangewezen lijkt die herdenkings-tranche te begiften met een extra zonder loting toegewezen lotenpakket, met het dubbel oogmerk de aantrekkelijkheid van de tranche te verhogen en tevens te duiden op de recente evolutie op het vlak van de loterij met biljetten, door de intrede van een loterijtype, genaamd « duo »;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de hoogdringendheid, gewettigd door de overweging dat het onontbeerlijk is zonder verwijf alle administratieve en commerciële schikkingen te kunnen treffen, verbonden aan de inrichting van de tranche van de Nationale Loterij waarop dit besluit doelt,

Besluit :

Artikel 1. De 42e tranche van 1984 van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, die « Tranche van de 50e verjaardag van de Nationale Loterij » genoemd wordt en waarvan de trekking op 17 oktober 1984 plaats heeft, is een tranche van het « duo »-type.

Deze tranche behelst 2 000 000 biljetten. De prijs van het biljet belooft 100 frank.

De biljetten zijn verdeeld in 20 reeksen van elk 100 000 biljetten. In elke reeks zijn de biljetten genummerd van 00600 tot 99999. De 20 reeksen worden respectievelijk geïdentificeerd door de letters A, B, C, D, E, H, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, V, X, Y, Z.

Er worden geen biljetten in coupures verdeeld.

Art. 2. Het totaal bedrag der loten is op 140 000 000 frank bepaald, waarvan 120 000 000 frank voor de bij loting toegewezen loten en 20 000 000 frank voor de zonder loting toegewezen loten.**Art. 3. § 1.** De bij loting toegewezen loten worden in gelijk aantal verdeeld onder de onderscheidene biljettenreeksen.

F. 84 — 1846

**2 OKTOBER 1984. — Arrêté ministériel
relatif à l'émission de l'emprunt 11,75 p.c. 1984-1993**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 relatif à l'émission de l'emprunt de 11,75 p.c. 1984-1993, notamment l'article 7,

Arrête :

Article 1^{er}. Le prix d'émission des obligations de l'emprunt 11,75 p.c. 1984-1993 est fixé à 99,75 p.c. de leur valeur nominale.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 octobre 1984.

W. DE CLERCQ

F. 84 — 1847

**2 OKTOBER 1984. — Arrêté ministériel
concernant les modalités d'émission
de la « Tranche du 50e anniversaire de la Loterie nationale »**

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale, modifiée par la loi du 12 juillet 1976;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, notamment l'article 21, modifié par les arrêtés royaux des 29 septembre 1980, 20 mars 1981, 5 mai 1982 et 3 mai 1983;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1982 fixant le montant de l'émission des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, modifié par les arrêtés ministériels des 10 janvier 1979, 19 octobre 1979, 20 mars 1981, 14 mai 1982 et 6 mai 1983;

Considérant que la fondation, en 1934, de la loterie d'Etat belge, sous la dénomination « Loterie coloniale », peut être commémorée dignement en émettant, en 1984, une tranche de la loterie à billets de la Loterie nationale qui évoque, sur le plan des modalités d'émission, de tirage et de répartition des lots, le souvenir de la toute première tranche de la Loterie coloniale précitée;

Considérant qu'il semble néanmoins opportun de doter cette tranche commémorative d'un surplus de lots, attribués sans tirage au sort, dans le double but d'augmenter l'attrait de cette tranche et de relever l'évolution récente au niveau de la loterie à billets avec l'apparition d'un type de loterie, appelé « duo »;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence, motivée par la considération qu'il est impérieux de prendre sans délai toutes les mesures administratives et commerciales, liées à l'organisation de la tranche visée par le présent arrêté,

Arrête :

Article 1^{er}. La 42e tranche de 1984 de la loterie à billets de la Loterie nationale, qui est dénommée « Tranche du 50e anniversaire de la Loterie nationale » et dont le tirage a lieu le 17 octobre 1984, est une tranche du type « duo ».

Cette tranche comprend 2 000 000 de billets. Le prix du billet est fixé à 100 francs.

Les billets sont répartis en 20 séries comportant chacune 100 000 billets. Dans chaque série les billets sont numérotés de 00000 à 99999. Les 20 séries sont respectivement identifiées par les lettres A, B, C, D, E, H, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, V, X, Y, Z.

Aucun billet n'est divisé en coupures.

Art. 2. Le montant total des lots est fixé à 140 000 000 de francs, dont 120 000 000 de francs pour les lots attribués par tirage au sort et 20 000 000 de francs pour les lots attribués sans tirage au sort.**Art. 3. § 1^{er}.** Les lots attribués par tirage au sort sont répartis en nombre égal entre les séries de billets distinctes.

De trekkingen ter bepaling van de biljetten die recht geven op een lot slaan beurtelings, in stijgende orde van de waarde der loten, op 1, 2, 3 of 4 eindcijfers of op de 5 cijfers van de biljettenummers. Met eindcijfers bedoelt men de laatste cijfers van de biljettenummers, vertrekkend vanaf het cijfer der eenheden.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, worden er geen troostloten toegekend.

§ 3. Het aantal en het bedrag van de bij loting toegewezen loten alsmede de ermede verband houdende trekkingen zijn bepaald als volgt:

Les tirages au sort qui déterminent les billets donnant droit à un lot se rapportent alternativement, en ordre croissant de la valeur des lots, à 1, 2, 3 ou 4 chiffres terminaux ou aux 5 chiffres des numéros des billets. On entend par chiffres terminaux les derniers chiffres des numéros des billets, en partant du chiffre des unités.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, il n'y a pas d'attribution de lots de consolation.

§ 3. Le nombre et le montant des lots attribués par tirage au sort ainsi que les tirages y afférents sont déterminés comme suit:

Trekkingen — Tirages	Aantal loten — Nombre de lots	Aantal loten per reeks — Nombre de lots par série	Bedrag der loten — Montant des lots	Totaal bedrag der loten — Montant total des lots
20 trekkingen op 5 cijfers tirages sur 5 chiffres	20	1	1 000 000 F	20 000 000 F
1 trekking op 5 cijfers tirage sur 5 chiffres	20	1	250 000 F	5 000 000 F
1 trekking op 4 eindcijfers tirage sur 4 chiffres terminaux	200	10	100 000 F	20 000 000 F
1 trekking op 4 eindcijfers tirage sur 4 chiffres terminaux	200	10	25 000 F	5 000 000 F
1 trekking op 3 eindcijfers tirage sur 3 chiffres terminaux	2 000	100	5 000 F	10 000 000 F
1 trekking op 2 eindcijfers tirage sur 2 chiffres terminaux	20 000	1 000	1 000 F	20 000 000 F
1 trekking op 1 eindcijfer tirage sur 1 chiffre terminal	200 000	10 000	200 F	40 000 000 F
26	222 440	11 122		120 000 000 F

Art. 4. § 1. De bepalingen van artikel 4 van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij zijn niet van toepassing op de tranche bedoeld in dit besluit.

§ 2. De trekkingen worden verricht met behulp van 5 trommels. In elke trommel worden 10 respectievelijk van 0 tot 9 genummerde ballen geplaatst. De trommels, alsmede de ballen die ze bevatten, stellen in de volgorde van de opstelling van de trommels, vertrekkend van de ten opzichte van het publiek aan de rechterhand staande trommel, respectievelijk de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen van de biljettenummers voor.

§ 3. Vóór elke trekking worden de ballen gemengd. Na elke trekking wordt elke uitgehaalde bal teruggeplaatst in zijn trommel.

§ 4. De trekkingen verlopen als volgt:

1° bij de trekking op 1 eindcijfer tot toekenning van de loten van 200 frank wordt een bal gehaald uit de trommel die de eenheden voorstelt. Het cijfer voorkomend op die bal bepaalt het eindcijfer van het nummer van de 200 000 biljetten die recht geven op het betreffend lot;

2° bij de trekking op 2 eindcijfers tot toekenning van de loten van 1 000 frank wordt gezamenlijk een bal gehaald uit elke der trommels die de eenheden en de tientallen voorstellen; het getal gevormd door de cijfers op de twee uitgehaalde ballen bepaalt de eindcijfers van het nummer van de 20 000 biljetten, die recht geven op het betreffend lot;

3° bij de trekking op 3 eindcijfers tot toekenning van de loten van 5 000 frank wordt gezamenlijk een bal gehaald uit elke der trommels die de eenheden, de tientallen en de honderdtallen voorstellen; het getal gevormd door de cijfers op de drie uitgehaalde ballen bepaalt de eindcijfers van het nummer van de 2 000 biljetten, die recht geven op het betreffend lot;

4° bij de twee trekkingen op 4 eindcijfers tot toekenning van de loten van 25 000 frank en van 100 000 frank, wordt in beide gevallen gezamenlijk een bal gehaald uit elke der trommels die de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen voorstellen; in beide gevallen bepaalt het getal gevormd door de cijfers op de vier uitgehaalde ballen de eindcijfers van het nummer van de 200 biljetten die recht geven op het betreffend lot;

Art. 4. § 1er. Les dispositions de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, ne sont pas applicables à la tranche visée par le présent arrêté.

§ 2. Les tirages sont effectués à l'aide de 5 tambours. Dans chaque tambour sont placées 10 boules, respectivement numérotées de 0 à 9. Les tambours, ainsi que les boules qu'ils contiennent, représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de droite, par rapport au public, les unités, les dizaines, les centaines, les mille et les dizaines de mille des numéros des billets.

§ 3. Avant chacun des tirages les boules sont mélangées. Après chaque tirage chaque boule sortie est remise dans son tambour.

§ 4. Les tirages se déroulent comme suit:

1° lors du tirage sur 1 chiffre terminal en vue de l'attribution des lots de 200 francs, une boule est sortie du tambour représentant les unités. Le chiffre figurant sur cette boule détermine le chiffre terminal du numéro des 200 000 billets donnant droit au lot concerné;

2° lors du tirage sur 2 chiffres terminaux en vue de l'attribution des lots de 1 000 francs, il est procédé à la sortie conjointe d'une boule de chacun des tambours représentant les unités et les dizaines; le nombre formé par les chiffres figurant sur les deux boules sorties détermine les chiffres terminaux du numéro des 20 000 billets donnant droit au lot concerné;

3° lors du tirage sur 3 chiffres terminaux en vue de l'attribution des lots de 5 000 francs, il est procédé à la sortie conjointe d'une boule de chacun des tambours représentant les unités, les dizaines et les centaines; le nombre formé par les chiffres figurant sur les trois boules sorties détermine les chiffres terminaux du numéro des 2 000 billets donnant droit au lot concerné;

4° lors des deux tirages sur 4 chiffres terminaux en vue de l'attribution des lots de 25 000 francs et de 100 000 francs, il est procédé dans les deux cas à la sortie conjointe d'une boule de chacun des tambours représentant les unités, les dizaines, les centaines et les mille; dans les deux cas, le nombre formé par les chiffres figurant sur les quatre boules sorties détermine les chiffres terminaux du numéro des 200 billets donnant droit au lot concerné;

5° bij de trekking op 5 cijfers tot toekenning van de loten van 250 000 frank wordt gezamenlijk een bal gehaald uit elke der vijf trommels; het getal gevormd door de cijfers op de vijf uitgehaalde ballen bepaalt het nummer van de 20 biljetten die recht geven op het betreffend lot;

6° bij de twintig trekkingen op 5 cijfers tot toekenning van de 20 loten van 1 000 000 frank naar rata van 1 lot per biljettenreeks, wordt telkens gezamenlijk een bal gehaald uit elke der vijf trommels; bij elke dezer trekkingen bepaalt het getal gevormd door de cijfers op de vijf uitgehaalde ballen beurtelings voor elke der 20 biljettenreeksen, in de volgorde van de in artikel 1 opgesomde identificatieletters der reeksen, het nummer van één biljet dat recht geeft op het betreffend lot.

Art. 5. Er worden 200 000 loten van elk 100 frank toegewezen zonder loting met behulp van de duo-strook die deel uitmaakt van de biljetten.

In afwijking van de bepalingen van artikel 8bis, § 2, 1°, van het ministerieel besluit van 18 mei 1978 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, wordt eenzelfde aantal dezer loten toegekend aan elke der 20 biljettenreeksen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 4 oktober 1984.

Brussel, 2 oktober 1984.

W. DE CLERCQ

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 84 — 1848

10 SEPTEMBER 1984. — Koninklijk besluit waarbij aan de N.V. Glaverbel voor haar afdelingen te Fleurus en Gilly een tijdelijke afwijking wordt verleend van sommige bepalingen van de Arbeidswet van 16 maart 1971, van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie en van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen in het kader van een experiment tot aanpassing van de arbeidstijd (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 179 van 30 december 1982 betreffende de experimenten van aanpassing van de arbeidstijd in de ondernemingen met het oog op een herverdeling van de beschikbare arbeid, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1983 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 179 van 30 december 1982 betreffende de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd in de ondernemingen met het oog op een herverdeling van de beschikbare arbeid, inzonderheid op de artikelen 9 en 10;

Gelet op de overeenkomst tot aanpassing van de arbeidstijd gesloten op 19 maart 1984 tussen de N.V. Glaverbel voor haar afdelingen in Fleurus en Gilly, de leden van de vakbondsafvaardiging van de werknemers van voormelde onderneming en de representatieve werknemersorganisaties en medeondertekend door Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat aan de N.V. Glaverbel voor haar afdelingen in Fleurus en Gilly onverwijld een tijdelijke afwijking moet worden toegekend van sommige bepalingen van de Arbeidswet van 16 maart 1971, van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie en de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen opdat een nieuwe arbeidsregeling in de onderneming kan worden toegekend;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 179 van 30 december 1982, *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1983;

Koninklijk besluit van 20 mei 1983, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1983.

5° lors du tirage sur 5 chiffres en vue de l'attribution des lots de 250 000 francs, il est procédé à la sortie conjointe d'une boule de chacun des cinq tambours; le nombre formé par les chiffres figurant sur les cinq boules sorties détermine le numéro des 20 billets donnant droit au lot concerné;

6° lors des vingt tirages sur 5 chiffres en vue de l'attribution des 20 lots de 1 000 000 de francs, à raison de 1 lot par série de billets, il est chaque fois procédé à la sortie conjointe d'une boule de chacun des cinq tambours; lors de chacun de ces tirages le nombre formé par les chiffres figurant sur les cinq boules sorties détermine successivement pour chacune des 20 séries de billets, dans l'ordre des lettres d'identification des séries énumérées dans l'article 1er, le numéro d'un billet qui donne droit au lot concerné.

Art. 5. Au moyen de la souche du duo, faisant partie des billets, 200 000 lots de 100 francs chacun sont attribués sans tirage au sort.

Par dérogation aux dispositions de l'article 8bis, § 2, 1°, de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, un même nombre de ces lots est attribué à chacune des 20 séries de billets.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 4 octobre 1984.

Bruxelles, le 2 octobre 1984.

W. DE CLERCQ

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 84 — 1848

10 SEPTEMBRE 1984. — Arrêté royal accordant à la S.A. Glaverbel pour ses établissements à Fleurus et à Gilly une dérogation temporaire à certaines dispositions de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale et de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés dans le cadre d'une expérience d'aménagement du temps de travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 179 du 30 décembre 1982 relatif aux expériences d'aménagement du temps de travail dans les entreprises en vue d'une redistribution du travail disponible, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1983 d'exécution de l'arrêté royal n° 179 du 30 décembre 1982 relatif aux expériences d'aménagement du temps de travail dans les entreprises en vue d'une redistribution du travail disponible, notamment les articles 9 et 10;

Vu la convention d'aménagement du temps de travail conclue le 19 mars 1984, entre la S.A. Glaverbel pour ses établissements à Fleurus et Gilly, les membres de la délégation syndicale des travailleurs de cette entreprise et les organisations représentatives des travailleurs, et signée par Notre Ministre de l'Emploi et du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une dérogation temporaire à certaines dispositions de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale et de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés doit être accordée sans délai à la S.A. Glaverbel pour ses établissements à Fleurus et à Gilly pour qu'un nouveau régime de travail puisse être instauré dans l'entreprise;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 179 du 30 décembre 1982, *Moniteur belge* du 20 janvier 1983;

Arrêté royal du 20 mai 1983, *Moniteur belge* du 30 juin 1983.